

32010D0064

6.2.2010.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 35/15

ODLUKA KOMISIJE**od 5. veljače 2010.****o prikladnosti nadležnih tijela određenih trećih zemalja u skladu s Direktivom 2006/43/EZ
Europskog parlamenta i Vijeća***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2010) 590)***(Tekst značajan za EGP)**

(2010/64/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja, kojom se mijenjaju direktive Vijeća 78/660/EEZ i 83/349/EEZ te stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 84/253/EEZ ⁽¹⁾, a posebno prvi podstavak članka 47. stavka 3.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 47. stavkom 1. i člankom 53. Direktive 2006/43/EZ od 29. lipnja 2008., nadležna tijela država članica mogu dopustiti prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja samo ako Komisija ta tijela smatra prikladnima i ako su između njih i nadležnih tijela dotičnih država članica uspostavljeni uzajamni poslovni dogovori. Stoga je potrebno utvrditi koja su nadležna tijela trećih zemalja prikladna za prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja.

(2) Prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu nadležnih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja odražava znatan javni interes u vezi s provedbom nezavisnog javnog nadzora. Sukladno tome, svaki takav prijenos nadležnih tijela država članica trebao bi se obavljati isključivo s ciljem provođenja javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije nadležnih revizora i revizorskih društava od strane nadležnih tijela dotične treće zemlje. Na zaposlenike ili bivše zaposlenike nadležnih tijela treće zemlje koji prime informacije primjenjuje se obveza čuvanja poslovne tajne.

(3) Direktiva 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka ⁽²⁾ primjenjuje se na obradu osobnih podataka koja se provodi u skladu s ovom Direktivom. Sukladno navedenom, u slučajevima kad prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima trećih zemalja uključuje objavljivanje osobnih podataka, on se uvijek mora provoditi u skladu s odredbama Direktive 95/46/EZ. Države članice moraju se, putem poslovnih dogovora usklađenih s Direktivom 95/46/EZ između svojih nadležnih tijela i nadležnih tijela trećih zemalja, pobrinuti da isti ne prosljeđuju dalje osobne podatke iz dobivene revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu nadležnih revizora ili revizorskih društava bez prethodnog odobrenja nadležnih tijela dotične države članice. Dobiveno je mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka u vezi sa sadašnjom Odlukom.

(4) Prikladnost nadležnih tijela trećih zemalja trebala bi se procjenjivati s obzirom na uvjete suradnje u skladu s člankom 36. Direktive 2006/43/EZ ili ekvivalentne funkcionalne rezultate. Prikladnost bi se prvenstveno trebala procjenjivati s obzirom na nadležnosti nadležnih tijela dotične treće zemlje, zaštitne mjere protiv kršenja pravila čuvanja poslovne tajne koje oni provode i njihove sposobnosti za suradnju s nadležnim tijelima država članica u skladu s njihovim zakonodavstvom.

(5) Budući da su revizori i revizorska društva trgovačkih društava Zajednice koja izdaju vrijednosnice u Kanadi, Japanu ili Švicarskoj ili koja čine dio skupine koja u navedenim zemljama donosi zakonom propisana konsolidirana izvješća regulirani u skladu s domaćim zakonima dotične države, trebalo bi odlučiti mogu li nadležna tijela država članica izvršiti prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima tih zemalja isključivo s ciljem provođenja javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije nadležnih revizora i revizorskih društava.

⁽¹⁾ SL L 157, 9.6.2006., str. 87.

⁽²⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

- (6) Provjere prikladnosti u smislu članka 47. Direktive 2006/43/EZ obavljene su s obzirom na nadležna tijela Kanade, Japana i Švicarske. Odluke o prikladnosti trebalo bi donijeti na temelju tih provjera s obzirom na ta tijela.
- (7) Kanadsko vijeće za javnu odgovornost nadležno je za javni nadzor, provjeru kvalitete i inspekciju revizora i revizorskih društava. Ono primjenjuje prikladne zaštitne mjere, zabranjujući i sankcionirajući odavanje povjerljivih informacija svojih trenutnih i bivših zaposlenika trećim osobama ili tijelima. Ono koristi dobivenu revizijsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu ovlaštenih revizora i revizorskih društava isključivo s ciljem provođenja javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije revizora i revizorskih društava. Sukladno kanadskim zakonima i propisima, ono može izvršiti prijenos revizorske radne dokumentacije i drugih dokumenata u posjedu kanadskih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima bilo koje države članice. Na toj osnovi, Kanadsko vijeće za javnu odgovornost trebalo bi se proglasiti u smislu Direktive 2006/43/EZ članka 47. stavka 1.
- (8) Japanska agencija za financijske usluge i njezin Nadzorni odbor ovlaštenih javnih računovođa i revizora nadležni su za javni nadzor, provjeru kvalitete i inspekcije revizora i revizorskih društava. Ova bi Odluka trebala obuhvatiti samo nadležnost Agencije za financijske usluge za inspekciju revizora i revizorskih društava. Japanska agencija za financijske usluge i Nadzorni odbor ovlaštenih javnih računovođa i revizora primjenjuju prikladne zaštitne mjere, zabranjujući i sankcionirajući odavanje povjerljivih informacija svojih trenutnih i bivših zaposlenika trećim osobama ili tijelima i koriste dobivenu revizijsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu ovlaštenih revizora i revizorskih društava isključivo s ciljem provođenja javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije revizora i revizorskih društava. Sukladno japanskim zakonima i propisima, oni mogu izvršiti prijenos revizorske radne dokumentacije i drugih dokumenata u posjedu japanskih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima bilo koje države članice. Na toj osnovi, Japanska agencija za financijske usluge i Nadzorni odbor ovlaštenih javnih računovođa i revizora trebali bi biti proglašeni prikladnim u smislu članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ.
- (9) Savezni nadzorni revizijski organ Švicarske nadležan je za javni nadzor, provjeru kvalitete i inspekcije revizora i revizorskih društava. On primjenjuje prikladne zaštitne mjere, zabranjujući i sankcionirajući odavanje povjerljivih informacija svojih trenutnih i bivših zaposlenika trećim osobama ili tijelima. On koristi dobivenu revizijsku radnu dokumentaciju ili druge dokumente u posjedu ovlaštenih revizora i revizorskih društava isključivo s ciljem provođenja javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije revizora i revizorskih društava. Sukladno švicarskim zakonima i propisima, on može izvršiti prijenos revizorske radne dokumentacije i drugih dokumenata u posjedu švicarskih revizora ili revizorskih društava nadležnim tijelima bilo koje države članice. Na toj osnovi, Savezni nadzorni revizijski organ Švicarske trebao bi biti proglašen prikladnim u smislu članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ.
- (10) Prijenos revizorske radne dokumentacije treba uključivati dopuštenje tijelima koja se, temeljem ove Odluke, smatraju prikladnima za pristup revizijskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava i njihov prijenos uz prethodnu suglasnost nadležnih tijela država članica te pristup revizijskoj radnoj dokumentaciji ili drugim dokumentima u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava te njihov prijenos od strane nadležnih tijela država članica. Slijedom toga, ovlašteni revizori i revizijska društva navedenim organima ne bi trebali izdati dopuštenje za pristup revizijskim radnim dokumentima ili drugoj dokumentaciji u posjedu ovlaštenih revizora ili revizijskih društva, kao ni za njihov prijenos pod drugim uvjetima koji nisu utvrđeni ovim ugovorom ili člankom 47. Direktive 2006/43/EZ, na primjer na temelju dogovora ovlaštenog revizora, revizorskog društva ili trgovačkog društva klijenta.
- (11) Ova Odluka ne bi trebala dovoditi u pitanje dogovore o suradnji iz članka 25. stavka 4. Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čije su vrijednosnice uvrštene za trgovanje na uređenom tržištu i o izmjeni Direktive 2001/34/EZ ⁽¹⁾.
- (12) Kako se ova Odluka uzima u kontekstu prijelaznog razdoblja odobrenog određenim revizorima i revizorskim društvima trećih zemalja prema Odluci Komisije 2008/627/EZ od 29. srpnja 2008. u vezi s prijelaznim razdobljem za revizijske aktivnosti revizora i revizorskih subjekata određenih trećih zemalja ⁽²⁾, ova Odluka ne bi trebala zadirati ni u jednu konačnu ekvivalentnu odluku koju Komisija može donijeti u skladu s člankom 46. Direktive 2006/43/EZ.

⁽¹⁾ SL L 390, 31.12.2004., str. 38.

⁽²⁾ SL L 202, 31.7.2008., str. 70.

- (13) Cilj je ove Odluke olakšati učinkovitu suradnju između nadležnih tijela država članica i nadležnih tijela Kanade, Japana i Švicarske, kako bi im se omogućilo izvršavanje njihove funkcije javnog nadzora, vanjske provjere kvalitete i inspekcije te istodobno zaštitila prava dotičnih strana. Države članice bi trebale obavijestiti Komisiju o poslovnim dogovorima s tim tijelima kako bi omogućili Komisiji da procijeni odvija li se suradnja u skladu s člankom 47. Direktive 2006/43/EZ.
- (14) Krajnji je cilj suradnje s Kanadom, Japanom i Švicarskom u revizorskom nadzoru postići uzajamno povjerenje u sustav nadzora druge strane tako da prijenosi revizijske radne dokumentacije postanu iznimka. Uzajamno povjerenje temeljilo bi se na ekvivalentnosti nadzornih sustava Zajednice i tih zemalja.
- (15) Mjere navedene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora utvrđenog člankom 48. stavkom 1. Direktive 2006/43/EZ,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeća nadležna tijela trećih zemalja smatraju se prikladnima u smislu članka 47. stavka 1. Direktive 2006/43/EZ:

- (1) Kanadsko vijeće za javnu odgovornost;
- (2) Japanska agencija za financijske usluge;
- (3) Japanski nadzorni odbor ovlaštenih javnih računovođa i revizora;
- (4) Savezni nadzorni revizijski organ Švicarske.

Članak 2.

(1) Ne dovodeći u pitanje članak 47. stavak 4. te u skladu s člankom 53. Direktive 2006/43/EZ od 29. lipnja 2008. svaki prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava podložan je prethodnom odobrenju nadležnog tijela dotične države članice ili ga izvršava nadležno tijelo dotične države članice.

(2) Prijenos revizijske radne dokumentacije ili drugih dokumenata u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava ne koristi se u druge svrhe osim za javni nadzor, vanjsku provjeru kvalitete ili inspekciju revizora i revizorskih društava.

(3) U slučaju kad je revizijska radna dokumentacija ili drugi dokumenti u posjedu ovlaštenih revizora ili revizorskih društava u isključivom vlasništvu ovlaštenog revizora ili revizorskog društva registriranog u državi članici koja nije država članica u kojoj je registriran revizor grupe i čije je nadležno tijelo zaprimilo zahtjev od bilo kojeg nadležnog tijela navedenog u članku 1., ta dokumentacija ili dokumenti prenose se nadležnim tijelima dotične treće zemlje samo u slučaju da je nadležno tijelo prve zemlje članice dalo svoje izričito dopuštenje da se prijenos izvrši.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. veljače 2010.

Za Komisiju
Charlie McCREEVY
Član Komisije